31999R1410

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1410/1999

z 29. júna 1999,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2808/98 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania poľnohospodárskeho menového systému pre euro v poľnohospodárstve a ktorým sa mení a dopĺňa definícia určitých rozhodujúcich skutočností stanovených v nariadeniach (EHS) č. 3889/87, (EHS) č. 3886/92, (EHS) č. 1793/93, (EHS) č. 2700/93 a (ES) č. 293/98

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998 ustanovujúce poľnohospodárske menové dojednania pre euro ([1]), najmä na jeho články 3 ods. 2 a 9,

(1) keďže nariadenie Komisie (ES) č. 3516/93 z 20. decembra 1993 ustanovujúce určujúce skutočnosti pre prepočítacie kurzy, ktoré sa majú uplatňovať pri vypočítavaní určitých čiastok stanovených mechanizmami spoločnej organizácie trhu s produktmi rybolovu a chovu vodných živočíchov ([2]), definuje určujúce skutočnosti pre rybolov; keďže v záujme transparentnosti a jasnosti by sa odkaz na produkty rybolovu v definícii určujúcich skutočností v nariadení Komisie (ES) č. 2808/98 z 22. decembra 1998 ustanovujúcom podrobné pravidlá pre uplatňovanie poľnohospodárskeho menového systému pre euro v poľnohospodárstve ([3]) mal vypustiť;

(2) keďže článok 4 nariadenia (ES) č. 2808/98 definuje určujúce skutočnosti pre menový kurz v prípade pomoci na 1 hektár a čiastok štrukturálneho alebo environmentálneho charakteru; keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 3889/87 z 22. decembra 1987 ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie osobitných opatrení pre určité regióny zamerané na pestovanie chmeľu ([4]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 718/93 ([5]), definuje určujúcu udalosť pre menový kurz uplatniteľný na výplatu osobitnej pomoci; keďže článok 53 nariadenia Komisie (EHS) č. 3886/92 z 23. decembra 1992 ustanovujúceho podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému prémií stanovených v nariadení Rady (EHS) č. 805/68 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom a zrušujúceho nariadenia (EHS) č. 1244/82 a (EHS) č. 714/89 ([6]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2604/98 ([7]), definuje určujúce skutočnosti pre menový kurz pri prémiách v sektore hovädzieho a teľacieho mäsa; keďže nariadenie komisie (EHS) č. 1793/93 z 30. júna 1993 týkajúce sa určujúcej skutočnosti pre poľnohospodárske prepočítacie kurzy používané v sektore chmeľu ([8]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2404/97 ([9]), definuje určujúcu skutočnosť pre výmenný kurz uplatniteľný na sektor chmeľu; keďže článok 6 nariadenia Komisie (EHS) č. 2700/93 z 30. septembra 1993 o podrobných pravidlách pre uplatňovanie prémie v prospech výrobcov mäsa oviec a kôz ([10]), naposledy zmenené nariadením (ES) č. 1526/96 ([11]), definuje určujúce skutočnosti pre menový kurz pri prémiách v sektore mäsa oviec; keďže článok 12 nariadenia Komisie (ES) č. 293/98 zo 4. februára 1998 ustanovujúceho určujúce skutočnosti uplatniteľné na produkty v sektore ovocia a zeleniny, na spracované ovocné a zeleninové produkty a čiastočne na živé rastliny a kvetinárske produkty a na určité produkty uvedené v prílohe II k Zmluve o ES a zrušujúceho nariadenie (ES) č. 1445/93 ([12]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 999/1999 ([13]), definuje určujúcu skutočnosť pre pomoc na zlepšenie kvality a odbytu orieškov a svätojánskeho chleba;

(3) 3) keďže výmenný kurz v deň určujúcej skutočnosti pre pomoci, prémie a čiastky definované v článku 5 nariadenia (ES) č. 2799/98 sa definuje ako kurz v daný deň; keďže kurz uplatniteľný v deň určujúcej skutočnosti by sa mal zmeniť a doplniť, aby bolo v zásade zabezpečené, že takéto pomoci, prémie a čiastky nebudú podliehať akýmkoľvek prudkým výkyvom pri prevode na národnú menu v dôsledku výmenného kurzu v jediný deň; keďže s týmto cieľom sa ako najlepšie riešenie javí priemer menových kurzov uplatniteľných počas mesiaca predchádzajúceho určujúcej udalosti vypočítaný *pro rata temporis*;

([1]) Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 320, 22.12.1993, s. 10.
([3]) Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 36.
([4]) Ú. v. ES L 365, 24.12.1987, s. 41.
([5]) Ú. v. ES L 74, 27.3.1993, s. 46.
([6]) Ú. v. ES L 391, 31.12.1992, s. 20.
([7]) Ú. v. ES L 328, 4.12.1998, s. 5.
([8]) Ú. v. ES L 163, 6.7.1993, s. 22.
([9]) Ú. v. ES L 332, 4.12.1997, s. 31.
([10]) Ú. v. ES L 245, 1.10.1993, s. 99.
([11]) Ú. v. ES L 190, 31.7.1996, s. 21.
([12]) Ú. v. ES L 30, 5.2.1998, s. 16.
([13]) Ú. v. ES L 122, 12.5.1999, s. 34.

(4) 4) keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom príslušných riadiacich výborov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Nariadenie (ES) č. 2808/98 sa týmto mení a dopĺňa takto:

a) Vo štvrtej zarážke článku 3 ods. 1 sa slová „v sektore ovocia a zeleniny alebo v sektore produktov rybolovu“ nahrádzajú slovami „v sektore ovocia a zeleniny“.

b) K článku 4 sa vkladá nasledujúci odsek:

„3. Na účely uplatňovania tohto článku predstavuje výmenný kurz, ktorý sa má používať, priemer výmenných kurzov platných počas mesiaca, ktorý predchádzal dňu určujúcej skutočnosti, vypočítaný *pro rata temporis*“.

2. Článok 5 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 3889/87 sa nahrádza takto:

„3. Menový kurz, ktorý sa má používať pre výplatu osobitnej pomoci v národnej mene, predstavuje priemer menových kurzov platných počas mesiaca, ktorý predchádzal 1. januáru roku ukončenia plánu konverzie, vypočítaný *pro rata temporis*.

Menový kurz, ktorý sa má používať pre výplatu zálohy na osobitnú pomoc v národnej mene, predstavuje priemer menových kurzov platných počas mesiaca, ktorý predchádzal 1. januáru roku, v ktorom Komisia prijme rozhodnutie o schválení programu, vypočítaný *pro rata temporis*.“.

3. Článok 53 nariadenia (EHS) č. 3886/92 sa nahrádza takto:

„*Článok 53*

Prevod na národnú menu

Prevod čiastok prémií na národnú menu sa uskutočňuje:

a) — v prípade spracovateľských prémií a prémií za skorý odbyt pri výmennom kurze platnom v prvý pracovný deň mesiaca, ktorý bezprostredne predchádzal mesiacu, počas ktorého bolo zviera zabité,

— v prípade prémií za zníženie sezónnosti, pri priemere výmenných kurzov platných počas mesiaca pred 1. januárom kalendárneho roka, počas ktorého bolo zviera zabité, vypočítanom *pro rata temporis*;

b) pre ostatné prémie a dodatočnú čiastku pri priemere menových kurzov platných počas mesiaca pred prvým januárom kalendárneho roka, v súvislosti s ktorým sa poskytuje prémia a/alebo čiastka, vypočítanom *pro rata temporis*.“.

4. Článok 1 nariadenia (EHS) č. 1793/93 sa nahrádza takto:

„*Článok 1*

Menový kurz, ktorý sa má uplatňovať na účely pomoci stanovenej v článku 12 nariadenia (EHS) č. 1696/71, predstavuje priemer výmenných kurzov platných počas mesiaca pred prvým júlom roku zberu úrody, vypočítaný *pro rata temporis*“.

5. Článok 6 nariadenia (EHS) č. 2700/93 sa nahrádza takto:

„*Článok 6*

Prepočítací kurz

1. Prepočítací kurz, ktorý sa má uplatňovať na čiastku výplaty zálohy uvedenej v druhom pododseku článku 5 ods. 6 nariadenia (ES) č. 2467/98, predstavuje priemer výmenných kurzov platných počas mesiaca pred prvým dňom hospodárskeho roka, v súvislosti s ktorým sa prideľuje prémia, vypočítaný *pro rata temporis*.

2. Prepočítací kurz, ktorý sa má uplatňovať:

— na čiastku prémie a zostatku uvedenú v štvrtom pododseku článku 5 ods. 6 nariadenia (ES) č. 2467/98,

— na čiastku prémie a zostatku uvedenú vyššie v prípade, že sa platba prevádza do nasledujúceho hospodárskeho roka,

a

— na čiastku zrážky uvedenú v článku 4 nariadenia (EHS) č. 3493/90,

predstavuje priemer menových kurzov platných počas mesiaca pred posledným dňom hospodárskeho roka, v súvislosti s ktorým sa prideľuje prémia, vypočítaný *pro rata temporis*“.

6. Článok 12 nariadenia (ES) č. 293/98 sa nahrádza takto:

„*Článok 12*

(Orechy a semená svätojánskeho chleba)

Výmenný kurz, platný pre každoročný prepočet maximálnej pomoci na hektár na zlepšenie kvality a odbytu orechov a semien svätojánskeho chleba, stanovenej v článku 2 nariadenia (EHS) č. 790/89, na národnú menu, predstavuje priemer výmenných kurzov platných počas mesiaca pred 1. januárom ročného referenčného obdobia v zmysle článku 19 nariadenia (EHS) č. 2159/89, vypočítaný *pro rata temporis*“.

Článok 2

Priemerný výmenný kurz uvedený v článku 1 ods. 2, ods. 3, ods. 4, ods. 5 a ods. 6 stanoví Komisia počas mesiaca, ktorý nasleduje po dátume určujúcej skutočnosti.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. júla 1999.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júna 1999

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie